

## BD BBL Port-A-Cul Örnek Toplama ve Nakil Ürünleri



8830161JAA(03)  
2013-08  
Türkçe

### KULLANIM AMACI

**BBL Port-A-Cul** tüpler, kavanozlar ve flakonlar indirgenmiş aktarım besiyeri içerir ve hastadan laboratuvara nakledilen örneklerdeki anaerobik, fakültatif ve aerobik mikroorganizmaların canlı kalmasını sağlamak için kullanılır. Steril paketler cerrahi odaları gibi temiz alanlarda örnek almak içindir.

### ÖZET VE AÇIKLAMA

Aerobik mikroorganizmalar oksijene kısa süreli de olsa maruziyeti önlemek için özel nakil yöntemleri gerektirir.<sup>1,2</sup> Anaerobik ortamda aerobik, anaerobik ve fakültatif organizmaların canlılığının sürdürülmesi ideal bir nakil yöntemi sağlar.<sup>3-6</sup>

**BBL Port-A-Cul Tubes** (Tüpler) swab örnekleri içindir. Swabların organizmaların seyreltilebileceği sıvı ortama veya organizmaların kuruyacakları boş bir tüpe yerleştirildikleri diğer yöntemlerden farklı olarak swab örnekleri indirgenmiş katı saklama besiyerine koyulur. **Port-A-Cul Transport Jars** (Nakil Kavanozları) doku ve biyopsi örnekleri içindir. Geniş ağızlı kavanoz, örneğin indirgenmiş katı tutma besiyerine kolaylıkla eklenmesine izin verir. **Port-A-Cul Vials** (Flakonlar) sıvı örnekler içindir. Sıvı örnekler doğrudan katı agar yüzeyine enjekte edilir.

### PROSEDÜR İLKELEİ

Swab ve doku örnekleri havadan korunur ve anaerobik atmosfer altında katı besiyeri kolonunda nemli kalır. Agar, oksijen difüzyonunu inhibe eder. İndirgeyici ajanlar serbest oksijene bağlanır. Tuzlar ve tamponlar koruyucu bir ortam oluşturur. Resazürin, oksijen varlığını gösterir (pembeden maviye döner).

Anaerobik atmosfer ve katı ortam ile örnek arasındaki indirgeyici ajan alışverişi nedeniyle sıvı örnekler **Port-A-Cul** flakon içerisinde havadan korunur.

### REAKTİFLER

**Port-A-Cul** medium (besiyeri) – indirgeyici ajan ve resazürinin tamponlu izotonik agar bazında dengelenmiş formülü.

#### Uyarılar ve Önlemler:

*In vitro* Diyagnostik Kullanım içindir.

Bu ürün kuru doğal kauçuk içerir.

 **BBL Port-A-Cul** yalnızca tek kullanımlıktır; yeniden kullanımı bir enfeksiyon riskinin ve/veya hatalı sonuçların oluşmasına neden olabilir.

Sıkı kapaklı kabı dikkatle açın.

Klinik örneklerde hepatit virüsü ve İnsan İmmün Yetmezlik Virüsü de dahil olmak üzere patojenik mikroorganizmalar bulunabilir. Kan veya diğer vücut sıvılarıyla kontamine olan tüm öğelerle çalışılırken, "Standard Precautions" (Standart Önlemler)<sup>7-10</sup> ve kurumsal düzenlemeler takip edilmelidir. Kontamine olan maddeleri kullanımdan sonra otoklavlayın ve uygun biyolojik tehlikeli atık konteynerine atın.

#### BBL Port-A-Cul Besiyeri:

#### UYARI



**H302** Yutulduğu takdirde zararlıdır. **H335** Solunum sisteminde tahrişe neden olabilir.

**P101** Tıbbi öneri gerekli olursa, ürün kutusunu veya etiketini yanınızda bulundurun. **P103** Kullanmadan önce etiketi okuyun.

**P261** Toz/duman/gaz/buğu/buhar/sprey solumayın. **P264** Dokunduktan sonra ellerinizi iyice yıkayın. **P270** Bu ürünü

kullanırken bir şey yemeyin, içmeyin veya sigara içmeyin. **P301/312** YUTULDUYSA: İyi hissetmiyorsanız, bir ZEHLİR

DANIŞMA MERKEZİ ile veya bir doktorla irtibata geçin. **P304/340** SOLUNDUYSA: Kazazedeyi açık havaya çıkarın ve

nefes alınması rahat bir pozisyonda dinlendirin. **P403/233** İyi havalandırılan bir yerde saklayın. Kabı sıkıca kapalı tutun.

**P501** Malzemeyi/kabı ulusal/bölgesel/yerel/uluslararası yönetmeliklere göre atın.

**Saklama Talimatları:** Alındıktan sonra 20 ila 25 °C arasında saklayın. Kullanım öncesine kadar etikette belirtildiği şekilde saklanan besiyerleri son kullanma tarihine kadar inoküle edilebilir ve önerilen nakil sürelerinde nakledilebilir.

**Ürünün Bozulması:** Besiyeri kontaminasyon, kuruma, çatılma veya diğer bozulma belirtileri gösteriyorsa (flokülasyon ve çökeltme, besiyeri bozulma belirtileri değildir) veya Steril Paket ambalajının bütünlüğü bozulmuşsa besiyerini kullanmayın. Besiyerinin üst kısmındaki pembe veya mavi bant 3 mm'den daha derin ise kullanmayın çünkü bu aşırı oksidasyon göstergesidir.

### ÖRNEK TOPLAMA VE NAKİL

Kabul edilmiş örnek toplama uygulamalarını takip edin.<sup>11</sup> Sıvı örnekler tercih edilir. Doğal flora ile normal olarak kontamine olmuş vücut kısımlarına kültür uygulamayın. 72 saat içerisinde ortam sıcaklıklarında (20 – 25 °C) laboratuvara nakledin.

### PROSEDÜR

**Sağlanan malzemeler:** **BBL Port-A-Cul** ürünleri (bkz "Ticari Takdim Şekli").

**Gerekli fakat sağlanmamış malzemeler:** Kat. No. 221608/221609 enjektörler ve iğneler; Kat. No. 221606 swablar; steril forseps ve organizma izolasyonu, teşhisi ve diğer mikrobiyolojik prosedürler için gerekli materyaller.

#### Test Prosedürü:

**SWAB ÖRNEKLERİ** – Örneği alın, vidalı kapağı gevşetin, swabı besiyerine tabandan yaklaşık 5 mm içerisine ekleyin, tüp ucu ile mili kırın ve kapağı hemen kapatıp sıkın. (Tüpün açıldığında H<sub>2</sub>S kokusu alınabilir; bu besiyerinde olumsuz etki göstermez). Derhal laboratuvara nakledin (72 saat içerisinde).

Steril forseps ile aplikatör milini tutarak swabı çıkarın; uygun gelişim besiyerine sürme yöntemi ile ekim yapın.

**SIVI ÖRNEKLER** – Yeşil çevirmeli kapağı çıkararak kauçuk tapayı serbest bırakın. Kauçuk tapayı dezenfektan ile silin. Enjektör ve iğnedeki havayı boşaltın. Örneği alın, iğneyi tapa içerisine itin ve **yavaşça** agar yüzeyine enjekte edin. Derhal laboratuvara nakledin (72 saat içerisinde).

Kültür için örnek çekmeden önce, tapayı dezenfektan ile silin.

**DOKU ÖRNEKLERİ** – Örneği alın, vidalı kapağı gevşetin, örneği besiyerine tabandan yaklaşık 5 mm içerisine ekleyin ve hemen kapağı kapatıp sıkın. Derhal laboratuvara nakledin (72 saat içerisinde).

Örneği çıkarmak için, kapağı gevşetin ve steril forseps ile örneği çıkarın.

**STERİL PAKET** – Zarf içeriğine dokunmadan zarfı temiz alanın dışından çıkarın. Steril eldivenler giyerek, steril tüp ve swabları, kavanozu veya flakon çıkarın. Temiz alana alın. Swab, sıvı veya doku aktarımı için zarf üzerindeki kullanım talimatlarına bakın.

#### Kalite Kontrolü:

Gerekli kalite kontrolleri ilgili yerel, resmi ve/veya federal düzenlemeler veya akreditasyon gerekliliklerine veya laboratuvarınızın standart Kalite Kontrol prosedürlerine uygun olarak gerçekleştirilmelidir. Kullanıcının, uygun Kalite Kontrol uygulamaları için ilgili CLSI yönergelerine ve CLIA düzenlemelerine uyması önerilir.

#### SONUÇLAR

Örnek **Port-A-Cul** besiyerine nakledilirken içerisinde hiç mikroorganizma gelişimi olmamalı veya çok az gelişme olmalıdır. Bununla birlikte, logaritmik gelişme fazındaki veya örneğin besleyici ortamındaki organizmalar endojen veya eksojen besinler tükenene kadar gelişmeye devam eder.

#### PROSEDÜRÜN KISITLI OLDUĞU ALANLAR

En iyi sonuçları elde edebilmek için, örnekler olabildiğince çabuk, fakat en geç 72 saatte laboratuvara nakledilmelidir. Polimikrobiyal enfeksiyonlar nedeniyle aşırı gelişme oluşabilir. Nakil sırasında aşırı sıcaklıklardan kaçının. Az sayıdaki organizma (< 100 CFU/mL) 24 saatten daha uzun süre yaşayabilir.

*Neisseria gonorrhoeae* yaşayabilirliği 35 °C'nin altındaki sıcaklıklarda hızla azalır ve yüksek konsantrasyonda 8 saatten fazla yaşayabilir.

Nakil besiyerinde olası cansız organizma mevcudiyeti nedeniyle, bu besiyeri ile işlenen örneklerinde doğrudan Gram boya ve/veya diğer doğrudan mikrobiyolojik boya sonuçlarını bildirirken dikkat gösterilmelidir.

Nakil besiyeri, boyama reaktifleri, imersiyon yağı, cam slaytlar ve örnekler bazen Gram boyama ile görülebilen ölü organizmalar içerebilir.

#### PERFORMANS ÖZELLİKLERİ

*Streptococcus pyogenes* ve *Haemophilus influenzae*'nin **Port-A-Cul**'da hayatta kalma oranlarının aerobik nakil cihazlarından daha yüksek olduğu görülmüştür.<sup>6</sup> **Port-A-Cul** klinik açıdan önemli çeşitli anaerob stok kültürleri ile değerlendirilmiş ve 25 °C'de yaşayabilirliğini en az 72 saat sürdürdüğü görülmüştür.<sup>4</sup> 48 saate kadar ortam sıcaklığında saklanan simüle edilmiş örneklerin kullanıldığı başka bir çalışmada, anaerobik bakterilerin on örneğinin geri kazanılması diğer kontrollü koşullarda **Port-A-Cul**'dan daha fazladır.<sup>5</sup>

#### TİCARİ TAKDİM ŞEKLİ

| Kat. No. | Açıklama                                                                                                                       |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 221606   | <b>BBL Port-A-Cul</b> Tube - 10'lu tüp paketi (9,2 mL/tüp).                                                                    |
| 221607   | <b>BBL Port-A-Cul</b> Tube and Swabs Sterile Pack – her biri bir tüp (9,2 mL/tüp) ve iki swab içeren 10 zarftan oluşan paket.  |
| 221608   | <b>BBL Port-A-Cul</b> Vial - 10'lu flakon paketi (5 mL/flakon).                                                                |
| 221609   | <b>BBL Port-A-Cul</b> Vial Sterile Pack - her biri bir flakon içeren 10 zarftan oluşan paket (5 mL/flakon).                    |
| 221602   | <b>BBL Port-A-Cul</b> Transport Jar Sterile Pack - her biri bir nakil kavanozu içeren 10 zarftan oluşan paket (20 mL/kavanoz). |

## REFERANSLAR

1. Loesche, W.J. 1969. Oxygen sensitivity of various anaerobic bacteria. *Appl. Microbiol.* 18:723-727.
2. Chow, A.W., R.D. Leake, T. Yamauchi, B.F. Anthony, and L.B. Guze. 1974. The significance of anaerobes in neonatal bacteremia: analysis of 23 cases and review of the literature. *Pediatrics* 54:736-745.
3. Finegold, S.M., V.L. Sutter, H.R. Attebery, and J.E. Rosenblatt. 1974. Isolation of anaerobic bacteria, p. 365-375. *In* E.H. Lennette, E.H. Spaulding, and J.R. Truant (ed.), *Manual of clinical microbiology*, 2nd ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
4. Abramson, I.J., G.L. Evans, and P. Bathurst. 1977. Laboratory evaluation of Port-A-Cul with stock cultures of anaerobes, aerobes, and facultative organisms, abstr. C 197, p. 68. *Abstr. 77th Annu. Meet. Am. Soc. Microbiol.* 1977.
5. Mena. E., F.S. Thompson, A.Y. Armfield, V.R. Dowell, Jr., and D.J. Reinhardt. 1978. Evaluation of Port-A-Cul transport system for protection of anaerobic bacteria. *J. Clin. Microbiol.* 8:28-35.
6. Hamilton, R.L., G.L. Evans, and T.E. O'Neill. 1979. Survival of facultatively anaerobic bacteria in Port-A-Cul tubes and an aerobic transport device, abstr. C 173, p. 338. *Abstr. 79th Annu. Meet. Am. Soc. Microbiol.* 1979.
7. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2005. Approved Guideline M29-A3. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections, 3rd ed. CLSI, Wayne, Pa.
8. Garner, J.S. 1996. Hospital Infection Control Practices Advisory Committee, U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention. Guideline for isolation precautions in hospitals. *Infect. Control Hospital Epidemiol.* 17:53-80.
9. U.S. Department of Health and Human Services. 2007. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories, HHS Publication (CDC), 5th ed. U.S. Government Printing Office, Washington, D.C.
10. Directive 2000/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC). *Official Journal L262*, 17/10/2000, p. 0021-0045.
11. Murray, P.R., E.J. Baron, J.H. Jorgensen, M.A. Pfaller, and R.H. Tenover (ed.). 2003. *Manual of clinical microbiology*, 8th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Manufacturer / Výrobce / Producent / Fabrikant / Tootja / Valmistaja / Fabricant / Hersteller / Κατασκευαστής / Gyártó / Ditta produttrice / Gamintojas / Producent / Fabricante / Výrobca / Tillverkare / Производител / Producător / Üretici / Proizvođač / Производител / Атқарушы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Use by / Spotřebujte do / Anvendes før / Houdbaar tot / Kasutada enne / Viimeinkäyttöpäivä / A utiliser avant / Verwendbar bis / Ημερομηνία λήξης / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Naudokite iki / Brukes før / Stosować do / Utilizar em / Použít do / Usar antes de / Använd före / Исполняйте до / A se utiliza până la / Son kulanma tarihi / Upotrebiti do / Исползовать до / дейн пайдалануға / Upotrijebiti do / YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) / RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = konec měsíce) / AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) / JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) / AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) / VVVV-KK-PP / VVVV-KK (kuukauden loppuun mennessä) / AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) / JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) / EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) / ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) / AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) / MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) / AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluttet av måneden) / RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) / AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) / RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) / aaaa-mm-dd / aaaa-mm (mm = fin del mes) / AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet på månaden) / ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) / AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) / YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) / GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca) / ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) / ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА (АА = айдың соңы) / GGGG-MM-DD / GGGG-MM (ММ = kraj mjeseca) |
|    | Catalog number / Katalogové číslo / Katalognummer / Catalogusnummer / Kataloogi number / Tuotenumero / Numéro catalogue / Bestellnummer / Αριθμός καταλόγου / Katalógusszám / Numero di catalogo / Katalogo numeris / Numer katalogowy / Número do catálogo / Katalogové číslo / Número de catálogo / Каталоген номер / Număr de catalog / Katalog numerasi / Kataloški broj / Номер по каталогу / Каталог номери                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Authorized Representative in the European Community / Autorizovaný zástupce pro Evropskou unii / Autoriseret repræsentant i EU / Erkend vertegenwoordiger in de Europese Unie / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä / Représentant agréé pour la C.E.E. / Autorisierte EG-Vertretung / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Hivatalos képviselő az Európai Unióban / Rappresentante autorizzato nella Comunità europea / Įgaliojasis atstovas Europos Bendrijoje / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo w Unii Europejskiej / Representante autorizado na União Europeia / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Auktoriserad representant i EU / Оторизирован представитель в EU / Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Ovlašćení představitel v Evropské unii / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / Autorizuirani predstavnik v EU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|   | In Vitro Diagnostic Medical Device / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medisch hulpmiddel voor in vitro diagnose / In vitro diagnostika meditsiiniaparatuur / Lääkinnällinen in vitro -diagnostikkalaitte / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medico diagnostico in vitro. / In vitro diagnostikos prietais / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Medicinska pomůcka na diagnostiku in vitro / Dispositivo médico de diagnóstico in vitro / Medicinsk anordning för in vitro-diagnostik / Медицински уред за диагностика ин витро / Aparatură medicală de diagnosticare in vitro / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Medicinski uredaj za in vitro dijagnostiku / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Temperature limitation / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperatuurlimiet / Temperatuuri piirang / Lämpötilarajoitus / Température limite / Zulässiger Temperaturenbereich / Όριο θερμοκρασίας / Hörmersékleti határ / Temperatura limite / Laikymo temperatūra / Temperaturbegrænsning / Ograniczenie temperatury / Limitação da temperatura / Ohraničenje teploty / Limitación de temperatura / Temperaturbegrænsning / Температурни ограничения / Limitare de temperatură / Sicaklık sınırlaması / Ograničenje temperature / Ограничение температуры / Температураны шектеу / Dozvoljena temperatura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Batch Code (Lot) / Kód (číslo) šarže / Batch kode (Lot) / Chargennummer (lot) / Partii kood / Eräkoodi (LOT) / Code de lot (Lot) / Chargencode (Chargenbezeichnung) / Κωδικός παρτίδας (Παρτίδα) / Tétel száma (Lot) / Codice del lotto (partita) / Partijos numeris (Lot) / Batch-kode (Serie) / Kod partii (serie) / Código do lote (Lote) / Kód série (šarža) / Código de lote (Lote) / Satskod (parti) / Код (Партида) / Număr lot (Lotul) / Parti Kodu (Lot) / Kod serije / Код партии (лот) / Топтама коды / Lot (kod)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Consult Instructions for Use / Prostudujte pokyny k použití / Læs brugsanvisningen / Raadpleeg gebruiksaanwijzing / Lugeda kasutusjuhendit / Tarkista käyttöohjeista / Consulter la notice d'emploi / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consulte as instruções de utilização / Pozri Pokyny na používanie / Consultar las instrucciones de uso / Se bruksanvisningen / Направете справка в инструкциите за употреба / Consultați instrucțiunile de utilizare / Kullanım Talimatları'na başvurun / Pogledajte uputstvo za upotrebu / См. руководство по эксплуатации / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / Koristi upute za upotrebu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Do not reuse / Nepoužívejte opakovaně / Må ikke genbruges / Niet opnieuw gebruiken / Mitte kasutada korduvalt / Ei saa käyttää uudelleen / Usage unique / Nicht wiederverwenden / Μην το ξαναχρησιμοποιείτε / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Tik vienkartiniam naudojimui / Må ikke gjenbrukes / Nie stosować powtórnie / Não reutilizar / Nepoužívajte opakovane / No reusar / Får ej återanvändas / Не используйте повторно / A nu se reutiliza / Tekrar kullanmayın / Ne upotrebljavajte ponovo / Не использовать повторно / Пайдаланбаңыз / Ne koristiti ponovo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Method of sterilization: ethylene oxide / Způsob sterilizace: ethylenoxid / Sterilisationsmåde: Ethylenoxid / Sterilisationsmethode: ethylenoxide / Steriliseerimismeetod: etüleenoksiid / Sterilointimenetelmä: etyleenioksid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Sterilizační metóda: etylénoxid / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringsmetod: etylenoxid / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Метод стерилизации: этиленоксид / Стерилизация әдісі – этилен тотығы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

 Becton, Dickinson and Company  
7 Loveton Circle  
Sparks, MD 21152 USA  
800-638-8663  
www.bd.com/ds

 Benex Limited  
Pottery Road, Dun Laoghaire  
Co. Dublin, Ireland

BD, BD Logo, BBL, Luer-Lok and Port-A-Cul are trademarks of Becton, Dickinson and Company. © 2013 BD.